



Regione  
Lombardia

ASL Bergamo

## ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE  
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE  
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco  
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

### Raccolta urine per proteinuria di Bence Jones qualitativa

#### CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?

- **Contenitore sterile con apertura larga da 100-200 mL, con tappo a vite e con etichetta; viene consegnato dal Laboratorio/Centro Prelievi oppure si può comprare in Farmacia.**

#### COME RACCOGLIERE LE URINE?

1. Il mattino dell'esame, al momento del risveglio, urinare e buttare via le urine.
2. **Quando sono passate da 2 a 3 ore dalla prima urina del risveglio, procedere con la raccolta delle urine, seguendo queste istruzioni:**
  - **Prima di raccogliere le urine lavare bene** i genitali esterni con acqua e sapone (non usare disinfettanti!), **risciacquare e asciugare molto bene.**  
Se si pensa di raccogliere le urine presso il Laboratorio/Centro Prelievi, lavarsi e fare il bidet di pulizia a casa. In seguito, al momento della raccolta, prima di urinare, lavare molto bene le mani.
  - **Urinare buttando via il primo getto e raccogliere il resto dell'urina nel contenitore sterile**
3. Consegnare il contenitore al Laboratorio/Centro Prelievi entro 2 ore dalla raccolta, mantenendolo in luogo fresco.

## Raccolta urine per proteinuria di Bence Jones qualitativa

### جمع البول من نوعية بروتينونية ل بنس جونس

#### ما هي الأدوات المستعملة لهذا النوع من التحاليل؟

- وعاء معقم ذو فتحة واسعة سعته حوالي 100-200 مل، له غطاء ملولب ولصيقة يمكن سحبه من مركز التحليلات أو اقتناؤه من الصيدلية

#### كيفية جمع البول؟

- 1 في صباح يوم التحليلة وعند الإستيقاظ يجب التبول والتخلص من كل البول.
- 2 عند الأستيقاظ وبعد مرور ساعتين إلى ثلاث ساعات من التبول الأولي يمكنك الشروع في جمع البول متبعا للإرشادات التالية:  
قبل جمع البول يجب غسل اليدين والأعضاء التناسلية الخارجية بالماء والصابون (لا يجب استعمال المطهرات)، مع شطفها وتحفيفها جيدا.  
إذا أردت جمع العينة في مركز التحليلات، يجب أن يتم التطهير من قبل في البيت وعند وقت الجمع يجب غسل اليدين جيدا.  
التبول مع التخلص من القطرات الأولى من البول ثم جمع الباقي في وعاء معقم.
- 3 يجب تسليم البول خلال ساعتين إلى مركز التحليلات.



Regione  
Lombardia

ASL Bergamo

## ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE  
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE  
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco  
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

### Raccolta urine per proteinuria di Bence Jones qualitativa

#### CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?

- Contenitore sterile con apertura larga da 100-200 mL, con tappo a vite e con etichetta; viene consegnato dal Laboratorio/Centro Prelievi oppure si può comprare in Farmacia.

#### COME RACCOGLIERE LE URINE?

1. Il mattino dell'esame, al momento del risveglio, urinare e buttare via le urine.
2. **Quando sono passate da 2 a 3 ore dalla prima urina del risveglio, procedere con la raccolta delle urine, seguendo queste istruzioni:**
  - **Prima di raccogliere le urine lavare bene** i genitali esterni con acqua e sapone (non usare disinfettanti!), **risciacquare e asciugare molto bene.**  
Se si pensa di raccogliere le urine presso il Laboratorio/Centro Prelievi, lavarsi e fare il bidet di pulizia a casa. In seguito, al momento della raccolta, prima di urinare, lavare molto bene le mani.
  - **Urinare buttando via il primo getto e raccogliere il resto dell'urina nel contenitore sterile**
3. Consegnare il contenitore al Laboratorio/Centro Prelievi entro 2 ore dalla raccolta, mantenendolo in luogo fresco.



Regione  
Lombardia

ASL Bergamo

## ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE  
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE  
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco  
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

### **Raccolta urine per proteinuria di Bence Jones qualitativa** **Récolte des urines pour protéinurie de Bence Jones qualitative**

#### **QUEL EST LE MATERIEL NECESSAIRE POUR LA RECOLTE DES URINES?**

- Récipient stérile de 100-200 mL avec ouverture large, couvercle à vis et étiquette: vous pouvez acheter ce bidon en pharmacie ou il est fourni par le Centre des prélèvements (Centro Prelievi).

#### **COMMENT RECUEILLIR LES URINES?**

1. Quand vous vous réveillez le matin de l'examen, urinez et éliminer les urines.
2. Entre 2 ou 3 heures après la première miction du matin, recueillez les urines en suivant ces indications:
  - **Avant de commencer la récolte, il faut bien se laver** les parties génitales avec du savon et de l'eau (n'utilisez pas de désinfectants!), **rincer et sécher avec soin.**

Si vous voulez recueillir l'échantillon d'urine au Centre des prélèvements, vous devez vous laver les parties génitales chez vous, ensuite, avant de recueillir les urines au Centre des prélèvements il faut se laver les mains soigneusement.

  - **Uriner en éliminant le premier jet d'urine et recueillir l'urine suivante dans le récipient stérile**
3. Portez le récipient au Centre des prélèvements (Centro Prelievi) dans 2 heures de la récolte et conservez l'échantillon dans un endroit frais.

## **Raccolta urine per proteinuria di Bence Jones qualitativa**

### **CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?**

- Contenitore sterile con apertura larga da 100-200 mL, con tappo a vite e con etichetta; viene consegnato dal Laboratorio/Centro Prelievi oppure si può comprare in Farmacia.

### **COME RACCOGLIERE LE URINE?**

1. Il mattino dell'esame, al momento del risveglio, urinare e buttare via le urine.
2. **Quando sono passate da 2 a 3 ore dalla prima urina del risveglio, procedere con la raccolta delle urine, seguendo queste istruzioni:**
  - **Prima di raccogliere le urine lavare bene** i genitali esterni con acqua e sapone (non usare disinfettanti!), **risciacquare e asciugare molto bene.**  
Se si pensa di raccogliere le urine presso il Laboratorio/Centro Prelievi, lavarsi e fare il bidet di pulizia a casa. In seguito, al momento della raccolta, prima di urinare, lavare molto bene le mani.
  - **Urinare buttando via il primo getto e raccogliere il resto dell'urina nel contenitore sterile**
3. Consegnare il contenitore al Laboratorio/Centro Prelievi entro 2 ore dalla raccolta, mantenendolo in luogo fresco.



Regione  
Lombardia

ASL Bergamo

## ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE  
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE  
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco  
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

### Raccolta urine per proteinuria di Bence Jones qualitativa

### Urine collection for qualitative determination of *Bence-Jones* Protein

#### WHAT COLLECTION MATERIALS MUST BE USED?

- A 100-200 mL sterile container, with large opening, hermetic screw cap and sticky label; it is provided by the laboratory/*Centro Prelievi* or you can buy it at chemists.

#### HOW TO COLLECT THE URINE SAMPLE?

1. The day of the examination when you wake up in the morning, urinate and throw this urine away.
2. **After 2 or 3 hours from the first urination, start the urine collection, following these instructions:**
  - **Before collecting the urine, wash** your external genitals carefully, using soap and water (do not use any disinfectant!), **rinse and wipe it carefully.**  
If you prefer to collect the urine sample at the medical laboratory/*Centro Prelievi*, you have to wash your genitals at home, then, before collecting the urine sample at the laboratory, it is necessary to wash your hands carefully.
  - **Urinate and throw the first jet of urine away; then, without stopping the flow of urine, collect the rest of the urine into the sterile container**
3. Keep the urine sample in a cool place and bring it to the Laboratory/*Centro Prelievi* within 2 hours.

 <p>Regione Lombardia</p> <p>ASL Bergamo</p>	<p><b>ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO</b></p> <p>COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE</p>	 <p><b>centro biomedico bergamasco</b> LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE</p>
---	---	---

## Raccolta urine per proteinuria di Bence Jones qualitativa

### CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?

- Contenitore sterile con apertura larga da 100-200 mL, con tappo a vite e con etichetta; viene consegnato dal Laboratorio/Centro Prelievi oppure si può comprare in Farmacia.

### COME RACCOGLIERE LE URINE?

1. Il mattino dell'esame, al momento del risveglio, urinare e buttare via le urine.
2. **Quando sono passate da 2 a 3 ore dalla prima urina del risveglio, procedere con la raccolta delle urine, seguendo queste istruzioni:**
  - **Prima di raccogliere le urine lavare bene** i genitali esterni con acqua e sapone (non usare disinfettanti!), **risciacquare e asciugare molto bene.**  
Se si pensa di raccogliere le urine presso il Laboratorio/Centro Prelievi, lavarsi e fare il bidet di pulizia a casa. In seguito, al momento della raccolta, prima di urinare, lavare molto bene le mani.
  - **Urinare buttando via il primo getto e raccogliere il resto dell'urina nel contenitore sterile**
3. Consegnare il contenitore al Laboratorio/Centro Prelievi entro 2 ore dalla raccolta, mantenendolo in luogo fresco.



Regione  
Lombardia

ASL Bergamo

## ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE  
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE  
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco  
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

### **Raccolta urine per proteinuria di Bence Jones qualitativa** **Recolección de orina para proteinuria de Bence Jones cualitativa**

#### **¿QUÉ MATERIAL ES NECESARIO PARA LA RECOLECCIÓN DE LA ORINA?**

- Un envase estéril de 100-200 ml, de boca ancha y con tapa de rosca hermética y etiqueta: este envase es proveído por el Laboratorio/Centro Toma de Muestra (*Centro Prelievi*) o se puede comprar en la farmacia.

#### **¿CÓMO RECOLECTAR LA MUESTRA DE ORINA?**

1. Al levantarse en la mañana del día del exámen, tiene que orinar eliminando esta orina (orinar en el váter);
2. **Dos o tres horas después de la primera micción, puede realizar la recolección de orina según estas instrucciones:**
  - **Antes de recolectar la orina, debe lavarse** las manos y su zona genital con agua y jabón (isin utilizar desinfectantes!), **enjuagar y secar muy bien.**

Si Usted prefiere recolectar la muestra de orina en el Laboratorio/*Centro Prelievi*, debe hacerse el bidet en su casa, lavándose la zona genital muy bien. Luego, cuando llegue en el laboratorio, tendrá que lavarse muy bien las manos antes de la recolección.

  - **Orinar dejando caer la primera parte del chorro de orina dentro de la taza del baño y reunir la siguiente porción del chorro de orina en el contenedor estéril.**
3. Se recomienda entregar la muestra al Laboratorio/*Centro Prelievi* en un período máximo de 2 horas una vez recogida



## Raccolta urine per proteinuria di Bence Jones qualitativa

### CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?

- Contenitore sterile con apertura larga da 100-200 mL, con tappo a vite e con etichetta; viene consegnato dal Laboratorio/Centro Prelievi oppure si può comprare in Farmacia.

### COME RACCOGLIERE LE URINE?

1. Il mattino dell'esame, al momento del risveglio, urinare e buttare via le urine.
2. **Quando sono passate da 2 a 3 ore dalla prima urina del risveglio, procedere con la raccolta delle urine, seguendo queste istruzioni:**
  - **Prima di raccogliere le urine lavare bene** i genitali esterni con acqua e sapone (non usare disinfettanti!), **risciacquare e asciugare molto bene.**  
Se si pensa di raccogliere le urine presso il Laboratorio/Centro Prelievi, lavarsi e fare il bidet di pulizia a casa. In seguito, al momento della raccolta, prima di urinare, lavare molto bene le mani.
  - **Urinare buttando via il primo getto e raccogliere il resto dell'urina nel contenitore sterile**
3. Consegnare il contenitore al Laboratorio/Centro Prelievi entro 2 ore dalla raccolta, mantenendolo in luogo fresco.



Regione  
Lombardia

ASL Bergamo

ASL DELLA PROVINCIA DI  
BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE  
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE  
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE

bab

centro biomedico bergamasco  
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

## Raccolta urine per proteinuria di Bence Jones qualitativa

### چھوٹا پیشاب جمع کرنے کے لیے کون سی اشیائی ضرورت ہے؟

جراثیم سے پاک بڑے منہ والا کنٹینر، جو 100-200ml کو جمع کرنے کی صلاحیت رکھتا ہو۔ یہ چوڑی دارڈکن کیساتھ بند ہونے والا ہو اور اس کے اوپر ایک شناختی لیبل ہو۔ یہ کنٹینر آپ کو لباٹری یا پھر فارمیسی سے مل سکتا ہے۔

### کس طرح پیشاب جمع کرنا ہے؟

1. ٹیسٹ کے دن، جاگنے کے بعد پہلا پیشاب لیٹرین میں کریں، اور اسے جمع نہ کریں۔
2. پہلے پیشاب کے 2 یا 3 گھنٹے بعد، پیشاب جمع کرنا شروع کر دیں۔ مندرجہ ذیل ہدایات پر عمل کریں:
  - پیشاب جمع کرنے سے پہلے ہاتھ اور جینیٹل کو اچھی طرح پانی اور صابن کے ساتھ دھو لیں۔ (Disinfectants نہ استعمال کریں)، اچھی طرح جسم دھونے کے بعد خشک کر لیں۔ اپنے گھر سے پیشاب جمع کر کے لائیں۔
  - اگر آپ پیشاب کا سیمپل لباٹری میں جمع کرنا چاہتے ہیں، تو جسم گھر سے صاف کر کے آئیں، اور سیمپل جمع کرنے کے وقت اچھی طرح ہاتھ دھو لیں۔
  - پہلے تھوڑا پیشاب لیٹرین میں کریں اور باقی کا پیشاب جراثیم سے پاک کنٹینر میں جمع کریں۔
3. اس کنٹینر کو 2 گھنٹے کے اندر لباٹری پہنچا دیں اور اس دوران اسے ٹھنڈی جگہ میں رکھیں۔